

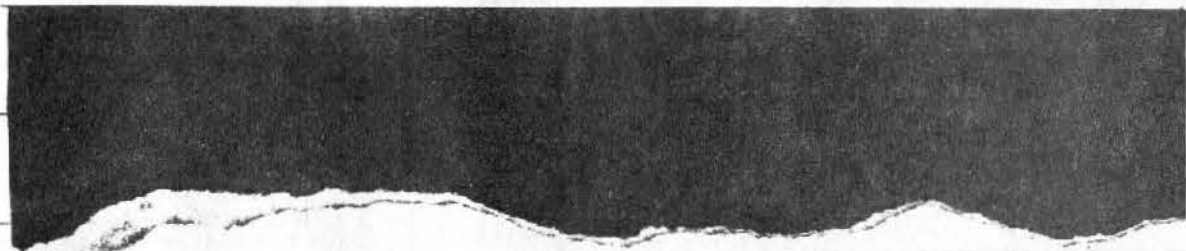
# el canario

Conocernos para integrarnos; integramos para crecer.



Año 1 - N° 25  
Canelones,  
Del 8 al 14 de diciembre

NS 700



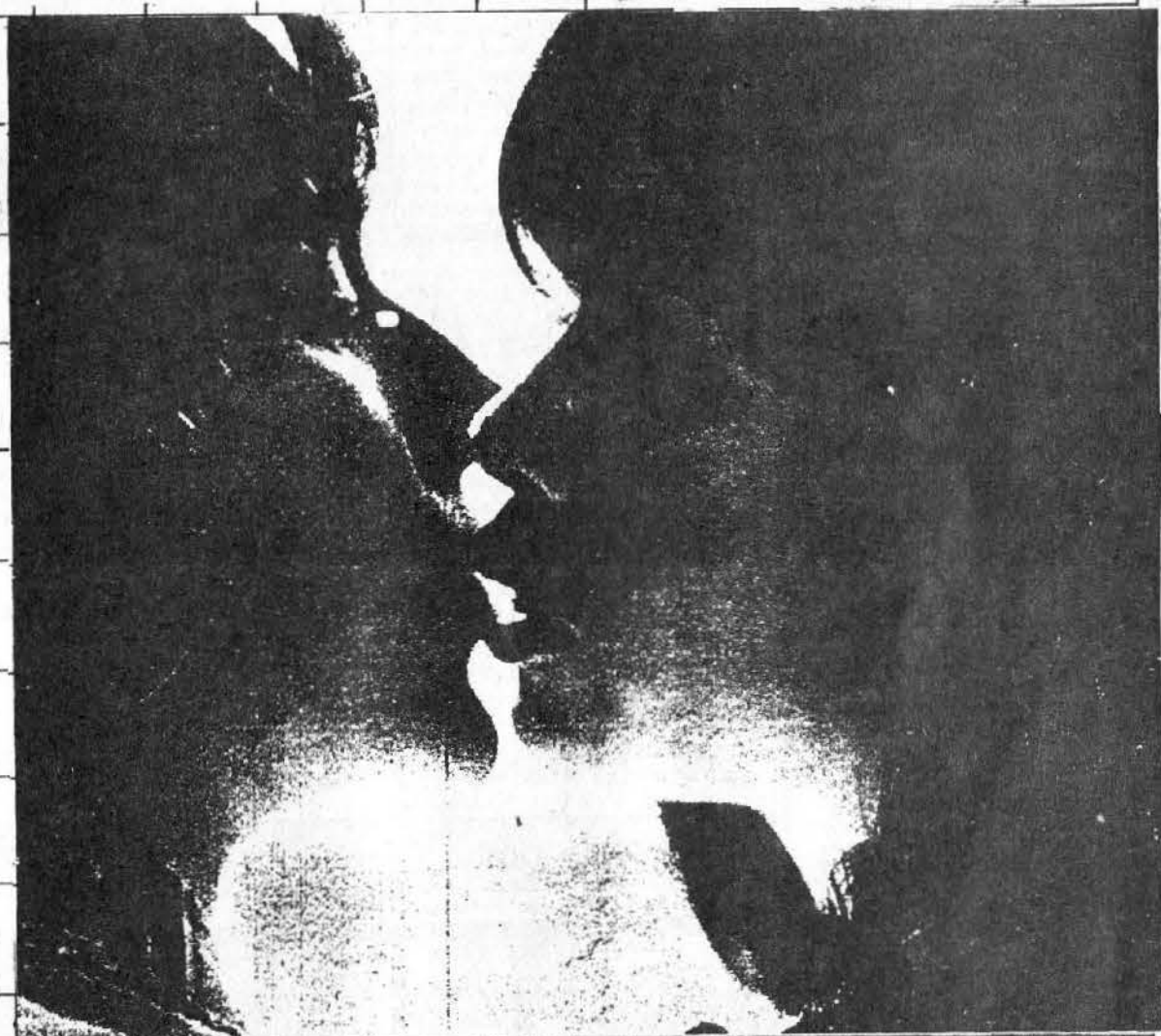
## SEXO antes del altar

**APUNTEN  
LAS  
ANTENAS**

**EL TORNEO  
DEL SUR  
SERÁ  
TELEVISADO**

**SIEMPRE  
QUE  
LLOVIÓ...**

**LA ETAPA  
SUSPENDIDA  
SE JUEGA  
ESTE  
DOMINGO  
(SI NO  
LLUEVE)**



**El cuco o la justa?**

el tiempo pasa...

SABADO, 8 DE DICIEMBRE  
50a. Semana del año  
Faltan 24 días para 1991

La Semana

El 10 de Diciembre, se conmemora el Día Internacional de los Derechos Humanos.

Aniversarios

El 13 de Diciembre cumple 19 años de su creación el Jardín de Infantes nº 210 de Santa Lucía.

El 12 de Diciembre se cumplen 42 años de la fundación del Banco "La Caja Obrera".

El 14 de Diciembre cumple 67 años CX-14, Radio "El Espectador" de Montevideo.

El 9 de Diciembre cumple 4 años la Banda Policial de Canelones.

Los Días

8 DE DICIEMBRE, 1906. Después de varias semanas de pruebas, se inaugura oficialmente el servicio de tranvías eléctricos de Montevideo, comenzando a sustituir paulatinamente los tranvías a tracción a sangre.

9 DE DICIEMBRE, 1824. Las fuerzas de Sucre derrotan al ejército español en Ayacucho, iniciándose así la Independencia de la actual República del Perú.

10 DE DICIEMBRE, 1813. Artigas objeta la actuación del Congreso de Diputados en Copiell de Maciel, frente a Montevideo por desconocer a su autoridad pide la suspensión de las sesiones y convoca a los pueblos de la Provincia a manifestarse respecto a las resoluciones del Congreso de Abril.

11 DE DICIEMBRE, 1890. En Toulouse, Francia (aunque aun subsisten opiniones en contrario) nace Charles Romuald Gardes, reconocido en todo el mundo como la mayor voz del tango rioplatense: Carlos Gardel.

12 DE DICIEMBRE, 1842. Se proclama la ley de Abolición de la Esclavitud en el territorio de la República Oriental del Uruguay, en una medida que se anticipó a la mayoría de los países del mundo.

13 DE DICIEMBRE, 1607. Hernando Arias de Saavedra, explorando las tierras en la margen izquierda del Plata, descubre el río que los charrúes llamaban Aracuitay y al que denominan Santa Lucía, por ser ésta día el que homenajea a la santa.

DEL BUCHE DE UNA PERDIZ

"Del buche de una perdiz salió un avestruz corriendo; si no lo quieren creer un ciego lo estaba viendo".

Vino un industrial y dijo muchachos, por más o menos no vamos a estar peleando yo les subiré los sueldos, les aseguro los paros los sindicatos respeto "del buche de una perdiz salió un avestruz corriendo".

Vino el Ministro de Guerra y perifoneó altanero sépanlo muy bien los gringos somos pueblo y sólo pueblo "si no lo quieren creer un ciego lo estaba viendo". Un sordo lo oyó clarito corrió a declararlo un rengó.

Vino el dueño de la prensa y su comparsa de viejos escribas y traductores gritando: ¡me gusta esto! cuenten con mis rotativas y fotógrafos -no es cuento- "del buche de una perdiz salió un avestruz corriendo".

Y las quinientas familias dueñas del país entero vivaron la iniciativa firmaron un manifiesto "si no lo quieren creer un ciego lo estaba viendo".

No sigo la relación porque casi me lo creo.

Washington Benavides

EL CANDOMBE DEL OLVIDO

Dónde estarán los zapatos aquellos :  
que tuve y anduve con ellos...  
Dónde estará mi cuchillo y mi honda,  
el muchacho que fui, que responde.

Pero el candombe no olvida  
y renace en cada herida  
de palo del tambor,  
con alma y vida.

El candombe del olvido,  
tal vez si yo le pido  
un recuerdo, me devuelva lo perdido.

Tiempo raudal,  
una luz cenital  
cae a plomo  
en la fiesta de Momo.  
Tiempo, torrente que fluya  
por Isla de Flores  
llegan los tambores.

Ya no recuerdo el jardín de la casa,  
ya nadie me espera en la plaza.  
Suaves candombes, silencios  
y nombres de otros  
se cambian los rostros.

Fuego verde, llamarada  
de tul roncós tambores  
del sur, techos de seda bordada.

El candombe del olvido,  
corazón dividido  
en candombes, no recuerda  
haber nacido.

Rueda y rueda al infinito,  
el candombe no es un grito,  
se canta y no se baila,  
lailaraila.

Quién me dará nuevamente  
mi voz inocente,  
mi cara con lentes.  
Cómo podré recoger  
las palabras habladas,  
sus almas heladas.

Que se baila y no se canta,  
hay razón en su garganta  
que crece y canta, el cielo  
se estremece.

El candombe del recuerdo,  
le pone el mismo velo  
al destino y lo convierte  
en un camino.

Sólo canta porque no puede,  
y olvida lo que quiere,  
la copla no lo manda  
ni lo hierre.  
Vuelve a amar y no se cansa,  
la vida no le alcanza,  
la muerte es una ingenua adivinanza.

Qué duros tiempos,  
el ángel ha muerto,  
los barcos dejaron el puerto.  
Tiempo de amar, de dudar,  
de vivir sin pasado.

Alfredo Zitarrosa

TACURU

por Haro



SICODRAMAS

LAS MANIFESTACIONES DEL AGITADO CONSTITUYEN UNA DESORDENADA REACCION ANTE LAS SITUACIONES QUE LE SON CONTINUAMENTE PROPRIAS POR LA REALIDAD.





## EN DIPUTADOS APOYAN ESCUELA PARA DISCAPACITADOS

Haciendo uso de la palabra en la media hora previa en la Cámara de Representantes, el diputado por Canelones, Dr. Ramón Legnani (Partido Socialista, Frente Amplio) manifestó su apoyo a la iniciativa para la Escuela para Discapacitados en Santa Lucía.

En la sesión, expresó que "actualmente, numerosas organizaciones sociales, docentes y defensores de Santa Lucía alientan la concreción de un centro de apoyo a la Escuela Pública" donde se pueda atender a los niños discapacitados.

"Entendemos —expresó el diputado canario— que está ampliamente justificada tal solicitud por los datos que al respecto se han manejado. Si bien es imposible concretar para esa escuela una nueva infraestructu-



ra física a la brevedad existe la posibilidad de comenzar los cursos, ya que hay recursos humanos que, por otra parte, se pueden incrementar".

El Dr. Legnani, en su intervención en la Cámara, dejó constancia de su apoyo.

## EXPONEN ARTISTAS PLASTICOS SANTALUCENSES

Como adelantara EL CANARIO en su edición anterior, este fin de semana se realiza en Santa Lucía "La muestra del Atrio", exposición del "Grupo Vasseur". El sábado 8 y domingo 9, en el

atrio de la Iglesia santalucense, exponen sus trabajos Eduardo Torres Máximo Fuentes, Andrés Acevedo y Edgardo Taranco. La muestra se realiza entre las 21.30 y 24 horas.

## Nuevo estreno teatral de El Atillo

El pasado miércoles 5 el Grupo Teatral "El Atillo" de Santa Lucía, ofreció la última función de "La Buhardilla" de Gilberto Pinto.

La obra que venía ofreciéndose con notable éxito de público, participó en el 3er. Encuentro de Teatros del Interior Regional Sur, realizado en el Teatro Politeama de Canelones.

"La Buhardilla" contó con la dirección de Alberto Ferreyra, ambientación, escenografía y luces de Máximo Fuentes sonido de Carlos Silva, y Traspunte de Mariela Hernández. Sonia Noria, Ana Miranda y Marcos Upiérrez compartieron con el director Alberto Ferreyra la parte protagónica.

"El Atillo" prepara, ahora, el espectáculo denominado "Expresiones Sinónimas", idea y realización colectiva que consta de canciones, pantomimas, poesías y danzas con mucha luz y color.

Interpretan Daniel Pose (guitarra y canto), Ivan Orquet (guitarra y canto), Raquel Pose (guitarra y viento), Luis A. Curbelo (armónica), Oscar Espinosa (bajo), Daniel Appretto (percusión), Karina Oreochia (poesía), Alberto Ferreyra (poesía y pantomima) y Cecilia Poggio (danza). "Expresiones" intenta comunicarse con el público a través de lo simultáneo, lo inesperado, esquivando situaciones de catarsis, exponiendo una poesía de Hernández con la danza, enganchando "La Cumparsita", "El shuffle del niño pobre" con León Felipe, por ejemplo.

El espectáculo, auspiciado por el Club S. 23

de Marzo se ofrecerá a las 22 horas del 13 de diciembre en la pista principal de la institución, y se habilitarán 200 localidades.

## el canario

PERIODICO SEMANAL INDEPENDIENTE



Una publicación de Ediciones del Tiempo Nuevo Casilla de Correos 61. Canelones 90000. Teléfonos (0334) 6400 y 6666

Director Responsable E. Taranco Bottero (J. Pecoche 131, Santa Lucía)

Editora María Raquel Olivera

Agencias Santa Lucía (90700) W. Beltrán 219 - Tel. 6400 Pando (91000) Av. Meneses 866 - Tel. 2102 Montevideo (12400) Av. Sayago 1561

Inscrito en el tomo VIII folio 112 del Registro de Ley de Imprenta. Matrícula de la Dirección de Industrias 1-2566. Compuesto en sistema laser en Agrafi, Río Branco 1213 piso 1, Montevideo 11100, tel. (02) 98.7672. Diagramado y armado en Ediciones del Tiempo Nuevo, Juan Pecoche 131, Santa Lucía 90700, tel. (0334) 6666. Impreso en Gráficos del Sur s.r.l., Andrés Martínez Trueba 1138, Montevideo 11200.

DEPOSITO LEGAL 235.468/89. LAS OPINIONES VERTIDAS EN LOS ARTICULOS FIRMADOS NO SON NECESARIAMENTE COMPARTIDAS POR LOS EDITORES.

TODOS LOS DOMINGOS, PREVIOS del Eduardo Martínez Monegal BUENOS DIAS, DEPORTES de 10 a 12.30 en Radio Canelones con un estilo muy personal

**MADERA** PINO ELIOTIS Todas las medidas - Bañada o seca PRECIOS EXCELENTES CARPINTERÍA Fábrica de Muebles  Ltda. Diego Lamas s/n y Sarandí Tel. (0334) 6562 - Santa Lucía

## JOSE C. FONTES

DISTRIBUIDOR DE AVES, CHACINADOS Y HUEVOS

Calidad - Higiene - Servicio

A. LEGNANI 715 - TEL. 6597 SANTA LUCIA

## ¿Todavía pierde la mañana del domingo haciendo compras?

DISFRÚTELO A PLENO... COMPRANDO EL SÁBADO



CARNICERIA **santa lucía**

Cierra los domingos

L.A. de Herrera casi RODO SANTA LUCIA

## DISTINCION INTERNACIONAL A LA INDUSTRIA METALURGICA



otorgada a  Ltda.

Empresa fundada por Oscar Omar García en 1949

quien lo hace extensivo a sus clientes, colaboradores y amigos

RUTA 46 Y DIEGO LAMAS S/N TEL. 0334-6562 - SANTA LUCIA



juicios, que sobre ellas se imponen, continúa la discusión sobre si son convenientes o no. Aunque el problema del sexo ha existido siempre en la mente de la gente, hoy en día se discute mucho más, porque la sociedad ha cambiado. La mujer ha tomado casi el mismo lugar que el hombre, en muchas cosas, pero todavía vemos en el sexo grandes diferencias. Cuando llegamos a los 12 o 13 años, a los varones se los incita, o casi que se los obliga, a tener relaciones sexuales y si el sexo no les interesa sus padres se preocupan. A las mujeres en cambio si se les habla del tema sólo se les explica a algunas—en que consiste la menstruación. Mientras menos hablen de sexo es mucho mejor, menos alarmante y más decente.

"A los varones se los promueve a vivir con el acelerador a fondo, mientras que a las mujeres con el freno de mano puesto".

Hace un tiempo, para una mujer llegar virgen al matrimonio era algo casi obligatorio. Por estos días las cosas han cambiado, ya no es tan importante. Los jóvenes en general no se oponen a que sus futuras novias o esposas no sean vírgenes.

El significado de la virginidad se basa en que la membrana que cubre la vagina—himen—esté intacta. Dicha membrana puede romperse por otros medios que no sea el coito también es inconstante, o puede ser tan elástica que permita las relaciones sin romperse. Por lo tanto, un himen intacto no es prueba segura de la virginidad.

Como vivimos en una sociedad machista, hecha por hombres y por mujeres machistas, la virginidad en el hombre es casi inaceptada; pocas mujeres desean casarse con hombres que no hallan tenido jamás relaciones sexuales, es como que ellos deben, obligatoriamente, tener experiencia. Pero también está la otra cara de la moneda. Si las relaciones se tienen con fuertes sentimientos de culpa, mucho del placer desaparece. En general se ha glorificado mucho el coito, y luego en la experiencia, para algunos no resulta tan deleitante. El coito en sí, no es más que cualquier experiencia placentera como la masturbación pero exaltada por la presencia de otra persona. Existen culturas en las cuales las relaciones prematrimoniales son obligatorias y otras en las cuales la mujer debe tener un hijo antes del matrimonio para demostrar que es fértil.

**¿Qué problemas pueden traer las relaciones prematrimoniales?**

Pensamos que existen tanto ventajas como desventajas, las que se deberían tener en cuenta en el momento de tomar la decisión, que es lo más difícil, sobre todo cuando uno no está excitado sexualmente.

Las ventajas que una pareja puede encontrar son varias.

La primera es que es una experiencia deliciosa, placentera, excitante y estimulante. Uno podría dar las mismas razones para nadar, pasear, andar a caballo, que también se aplican al coito.

Entonces, una segunda razón es que en contraposición a la masturbación el coito es la interacción con otra persona. Es un acto de dar y recibir una forma más plena de convivencia.

Tener relaciones pre-

**S**iempre que se habla de sexo entre jóvenes se termina en la misma pregunta: ¿Se deben o no tener relaciones sexuales antes del matrimonio?

Tanto a nosotros como a nuestros padres nos preocupa la respuesta. Nuestra sociedad está en contra de las relaciones antes del matrimonio, también los padres. A pesar de esto, todos los jóvenes, nuestros padres y la sociedad en general, saben que las relaciones prematrimoniales existen. Muchas veces entre muy jóvenes, y así a pesar de las prohibiciones y pre-

matrimoniales puede ser también una forma de entrenamiento, de modo que al casarse se tenga alguna experiencia, en uno de los aspectos más importantes del aprendizaje para vivir con alguien diferente.

Por eso el coito debe ser realizado con buenas técnicas.

Otra razón, es que es más fácil aprender en años tempranos que cuando se es mayor. Esto no significa que obligatoriamente se debe comenzar desde muy joven, sino que es conveniente aprender bien desde el principio.



**CO COMECA CA**

- PROXIMAMENTE
- Policlínica centralizada en Sta. Lucía
- Ampliación Sanatorio Canelones

**CO.ME.CA. es Canelones**

**DIORS**

FABRICACION DE:  
SOLDADORAS ELECTRICAS  
SOLDADORAS POR PUNTOS  
CARGADORES DE BATERIAS  
IMPORTACIONES

Diego Lamas 29 esq. Fco. Copurro  
Tel. (0334) 6283 Santa Lucía



Si una relación sexual prematrimonial no conduce al matrimonio, por falta de satisfacción es menos molesto y menos complicado que si sucede luego del matrimonio.

Otra cosa que puede influir para tenerlas, pero que no es realmente bueno, es el hecho de que todos los amigos ya las han llan tenido.

En cuanto a las desventajas, la primera es el gran peligro del embarazo. Esta es una posibilidad que existe siempre que no se tomen las medidas anticonceptivas necesarias.

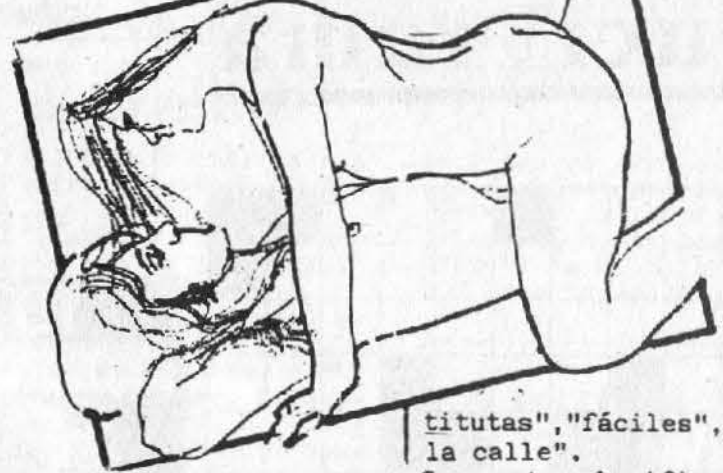
Además, el peligro de contraer enfermedades venéreas, lo sabemos bien, con el auge que ha tomado ul-

tenido relaciones y cuanto le importa.

Si ese joven piensa que su compañera debe ser virgen, debe revisar bien su escala de valores. Si para él vale más, una membrana del cuerpo que la personalidad completa, tiene problemas serios. Una gran contra que tienen las relaciones prematrimoniales es la opinión pública.

La condena de amigos, padres, parientes, e iglesia pesan demasiado.

Muchos de éstos, argumentan que el coito prematrimonial es INMORAL, sobre todo para las chicas. Volvemos aquí, el problema de las escalas de valores distintas para cada sexo.



Esto, en parte, ha llevado a la existencia de dos clases de mujeres: las decentes, que deben llegar vírgenes al matrimonio y aquellas otras, que sólo viven para sacarse las ganas o pasar un buen rato. Para éstas existen varias denominaciones "pros-

titutas", "fáciles", "de la calle".

Con esta clasificación, se ha rebajado la condición de estas mujeres y se ha sobresaltado el poder de los hombres. Para ello es mejor que la pareja analice el momento adecuado para tener relaciones sexuales, pesando los pro y los contra, y no que el joven deba usar chicas ocasio-

## SEXO ANTES DEL ALTAR: CUCO O LA JUSTA?

timamente el tema del SIDA.

Existe también la posibilidad de un matrimonio forzado a causa del embarazo antes mencionado.

Las condiciones desfavorables, como por ejemplo el asiento del auto, la forma apresurada, el miedo de ser descubiertos, el sentimiento de culpa, son razones que transforman las relaciones en experiencias nada placenteras.

Hay casos también en que las chicas temen que los jóvenes les pierdan el respeto por haber tenido relaciones siendo solteras, cosa que en algunos casos existe.

Debemos preguntar que siente un joven que sale con una chica que ya ha



nales para satisfacerse, aparte de su novia con la que sale los fines de semana a bailar. Volviendo a la pregunta de si los jóvenes debemos tener relaciones sexuales prematrimoniales pensamos que no hay una respuesta generalizada, ya que cada pareja debe analizar su caso en forma particular. Y si decide hacerlo, que se haga con una actitud sana y abierta respecto a la sexualidad, que no tenga sentimiento de culpa y la vergüenza o el temor que produce la represión.

Reproducido de la revista "Minga", de Florida.

Cantina del Club Social 23 de Marzo

de Julio y Ruben Pardo

Servicio de

Restaurante y Cumpleaños

ROOSEVELT 44

SANTA LUCIA

Nestor W. Laceres

ART. PARA EL HOGAR

RIVERA 488 - TEL (0334) 6170  
SANTA LUCIA

Credicar

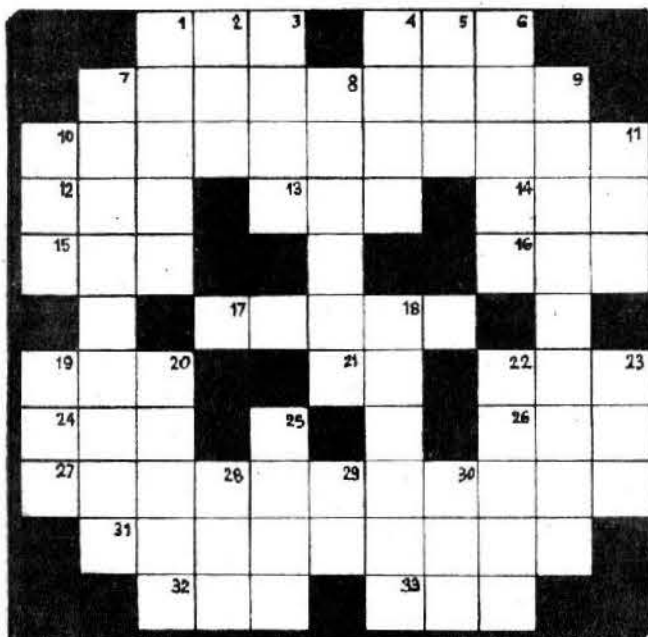
Santa Lucia Ltda.



creditos  
creditos  
creditos

BRASIL  
casi RIVERA  
Tel. 6697  
SANTA LUCIA

## cruciDrama



Entre las referencias hay de todo: Desde las definiciones tradicionales, pasando por los anagramas y acertijos, hasta los juegos de palabras que ni dios los saca. Pero garantizamos que tiene solución, y si no nos creen, esperen al próximo número. En el recuadrado de abajo está clarito que el anterior se podía ¿no?.

### ACOSTADAS

1) Camino de hierro por el que, en países menos modernizados que el nuestro, circulan trenes y tranvías. 4) Arte latina. 7) Seis y diez, más o menos. 10) Teníamos un hombre inglés; lo bancábamos. 12) Quiero al patrón. 13) Nombre de mujer, que con hache hace milagros. 14) Extremo óseo del dedo que se utiliza para rascarse. 15) Vete de aquí adentro, por ellas. 16) Nacional, no más. 17) Edificio, salón u oficina no muy cuerdo. 19) Calle del Chui. 21) Lengua provenzal que da nombre a una región de Francia. 22) Poné medio pompón. 26) Ya no es más un período de tiempo. 27) Ario; europeo descendiente de los primeros inmigrantes asiáticos. 31) No son soles voladores, sino pequeños recipientes que contienen productos químicos y destruyen la capa de ozono. 32) Nosotros. 33) Línea aérea de los países escandinavos.

### PARADAS

1) Vino ese para tomar mucho alcohol. 2) Instituto de Enseñanza Técnica. 3) El analfabeto limpia. 4) Continente que se dirige a algún lado. 5) Ordinaria, o en las películas,

acusada (durante el juicio). 6) Casi como Simón, el viento abrasador que sopla en los desiertos de Africa. 7) La señora que lleva líquidos. 8) Con Idi, en el Océano que está entre Asia Meridional y Africa. 9) De roñosas que sueñan. 10) No está bien, no. 11) Vete, condimento... 18) A los no baratos arácnidos. 19) La radio y televisión estatales de una de nuestras madres patrias (que no hay una sola...). 20) Drena porque se queman. 22) José, José, José, José... 23) Nave. 24) No es que leo mucho sino varios leones. 28) Au, no es todo lo que reluce... 30) Uno de los principales elementos para hacer surf.

S  
SALAMANCA  
AS POLONIO  
PALOMETON P  
ATA AJO FEA  
CUBA E KOLN  
IRENE COMET  
TARA C CAVA  
ARI ALO NON  
R NEGOCIASÉ  
ATRASAR ER  
PROGRESAR O

SOLUCION DEL  
CRUCIDRAMA ANTERIOR

DICIEMBRE							ENERO							
D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S		
						1				1	2	3	4	5
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31			

 Crec. 25 Dic.	 Llena 31 Dic.	 Meng. 8 Dic.	 Nueva 17 Dic.
14 Dic.	6.25	20.54	

## TU HOROSCOPO SEMANAL

por el Profesor Ranes

 <b>ARIES</b> Del 21 de marzo al 19 de abril  Una dama le proporcionará placer. Si la dama es Juana, es muy probable que lo embriague.	 <b>TAURO</b> Del 20 de abril al 20 de mayo  ¡Cuidado! En este difícil camino que es la vida, puede aparecer una piedra. Contrólese porque corre peligro de que sea en los riñones o en la vesícula.
 <b>GEMINIS</b> Del 21 de mayo al 20 de junio  En la calle puede haber peligro para usted si va al volante. Maneje con Prudencia... o con Matilde, o con Rosenda, o con Natalia...	 <b>CANCER</b> Del 21 de junio al 22 de julio  Su cielo Astral no le proporciona buenos efectos. Cambie de jabón, pruebe un Bull Dog, o aunque sea un beretix de Subsistencias.
 <b>LEO</b> Del 23 de julio al 22 de agosto  Su situación ha mejorado. Si usted se encuentra al borde de un abismo, ya está a punto de dar un paso adelante.	 <b>VIRGO</b> Del 23 de agosto al 22 de septiembre  Amor: Una mujer interesante aparecerá en su vida. Encuentre con ella el amor y principalmente el placer. Pero trate de no encontrarse con el marido.
 <b>LIBRA</b> Del 23 de septiembre al 22 de octubre  La Primavera es ideal para caminar y salir a hacer aerobismo; la sube del combustible también.	 <b>ESCORPIO</b> Del 23 de octubre al 21 de noviembre  La conjunción de Venus y Mercurio le hará irritante y agresivo. Recomendamos irse a pasar el fin de semana al Golfo Pérsico.
 <b>SAGITTARIO</b> Del 22 de noviembre al 21 de diciembre  La hermosa tarde es ideal para caminar e ir al fútbol (hinchas de Peñarol abstenerse).	 <b>CAPRICORNIO</b> Del 22 de diciembre al 19 de enero  En su camino la situación es muy tensa. Si no se puso el domingo 7 para el día de los enamorados, por lo menos hoy ayude con el tucú pa' los tallarines.
 <b>ACUARIO</b> Del 20 de enero al 18 de febrero  Se viene el Verano y hay que quitar estar blanquito y quedar mal con los amigos. Busque el agujero de ozono y métase abajo.	 <b>PISCIS</b> Del 19 de febrero al 20 de marzo  Según decía el sicólogo albanés Tuyú Aramistá-levicovitch, la mejor forma de evadir una tensión interna, es sacarla al diablo para fuera. Si usted es colorado, y no fue a la Convención vaya al fútbol.

Suscríbese a  
**el canario**

Tel. 6400

Zapatería  
**DEL CENTRO**

Su mejor cobntado  
y crédito

RIVERA 399 - SANTA LUCÍA

Sintonizá la  
**NATURALEZA**

CX-201A FM  
Radio Naturaleza  
FM 88.1 - TALA



## El Torneo del Sur por Canal 8

Los aficionados al fútbol tendrán que ir preparando las antenas de sus televisores para no encontrarse con sorpresas desagradables. Porque el próximo Campeonato de la Confederación del Sur será televisado en directo y podrá ser recibido en pantallas de la zona este del departamento.

Según se informó la pasada semana, Rosario Television transmitirá todos los encuentros que dispute la selección de San José, y toda la etapa final del Torneo.

La información permite deducir que al menos dos encuentros (frente a la selección maragata

del seleccionado canario estarán al alcance de aquellos aficionados que no puedan trasladarse a la capital departamental o al Casto Martínez Laguarda en oportunidad de disputarse los respectivos encuentros, así como otros encuentros que dispute San José y pueden resultar de interés para el espectador canario.

Pero lo más importante es, sin duda, que con o sin San José, canal 8 transmitirá la etapa final del Torneo del Sur, un atractivo más para la temporada que se inicia y que será sin duda aplaudido por los aficionados.

## todo el FÚTBOL

## SE AGUÓ LA FIESTA DE LOS PUNTEROS

Hacía falta un poco de agua, pero no tanto. La lluvia del pasado fin de semana nos dejó sin fútbol.

Con varias canchas totalmente anegadas y otras no tanto pero casi el cuerpo de neutrales resolvió sobre el medio día del domingo suspender la etapa del Martínez Monegal de la Fundadora.

Es así que se mantiene en su totalidad la situación en cuanto a puntajes y posiciones, y la décimo séptima fecha se disputa este fin de semana en las mismas condiciones previstas para la semana anterior.

### PROXIMA FECHA

Se disputa la 17a. fecha (penúltima) de los Campeonatos de mayores, y de sub 19.

En el Complejo Deportivo del Parque Morando Juanicó recibe a Liverpool.

Cerrillos y Libertad, juegan en el Parque Pignatelli de Los Cerrillos. Darling y Wanderers se enfrentan en el rehabilitado Félix Machín.

San Francisco y Santa Lucía jugarán en el Prado Nuevo junto al río.

En ruta 64, Reformers recibe a Aguas Corrientes.

### POSICIONES

Juanicó	22
Liverpool	22
San Francisco	19
Santa Lucía	19
Wanderers	19
Libertad	18
Darling	16
Reformers	14
Cerrillos	6
Aguas Corrientes	3

Wanderers y Libertad están incluidos en la tabla con un partido menos jugado, ya que no se computó el partido suspendido cuando faltaban 31 minutos y llevaban empatado 1 a 1.

### RACING NO ESTA EN LA DIVISIONAL "A".

No creemos en duendes de imprentas ni de ngda, pero sí en errores humanos. Que en el pasado número de EL CANARIO pusieron el nombre de Racing en lugar de Reformers en la agenda de partidos a disputarse por el Campeonato de la Liga Departamental.

El error era evidente pero no está de más hacer la salvedad. Racing no está en la A.

Asesoramiento financiero  
Liquidación de Impuestos  
Leyes sociales  
Sueldos y jornales  
Contabilidad por computación

Estudio Contable  
**J. PERAZZO PUPPO**

Dr. Antonio Legnani 521  
Tel. 6284 - Santa Lucía

*La Casa de Patricia*  
Boutique - Exclusividades  
Artigas 392 - Santa Lucía  
Tel. 6539

REPARACION DE  
MOTOCICLETAS

LINEA JAPONESAS  
**H.R.Motos**

J. SUAREZ 94 - SANTA LUCIA

TORNERIA  
ARTESANIA EN MADERA  
**"CHARLES"**

29 de Diciembre y Brasil  
SANTA LUCIA

¿EL OMNIBUS  
DEMORA?  
EL BETO, NO.  
LLAVES EN EL ACTO

**lodelbeto**

TERMINAL GOES  
(MONTEVIDEO)

CARNICERIA  
**RO-RE-RI-TO**

de Geber Rodríguez  
SARANDI Y CHILE  
SANTA LUCIA

OPTICA  
**VISION**

Treinta y Tres 657  
Teléfono 2989 - Canelones

FOTOGRAFIA - FILMACIONES

*Video Centro*

REVELADO KODAK  
EN 1 HORA

RODO 334 - TEL. 3016  
CANELONES

AFICHES  
VOLANTES  
IMPRESOS  
EN GENERAL

tiempo nuevo

☎ 0334-6666

Artesanales,  
naturalmente.



Mijaíl Umanets, director de la central nuclear, asegura que están sometidos a control médico

## 1.600 ancianos conviven con la radiactividad en Chernóbil, trabajan la tierra y comen sus productos

TASIO CAMIÑAS, El Escorial  
La explosión de un reactor de la central nuclear soviética de Chernóbil el 26 de abril de 1986 causó el accidente más grave hasta la fecha en la historia de la energía nuclear ci-

vil. Tras la catástrofe, 130.000 personas fueron evacuadas de la zona y hoy día apenas habita nadie en un radio de 30 kilómetros alrededor de la central. Pero no todo el mundo ha desaparecido de Chernóbil. Unos

1.600 campesinos, en su mayoría ancianos, se han negado a ser evacuados de sus casas y están siendo estudiados por los médicos como auténticas *cobayas nucleares*, afirma Mijaíl Umanets, director de la central.

La mayoría de los antiguos habitantes de Chernóbil vive en una nueva ciudad, Slavutich, que ha acogido a 20.000 personas y se encuentra a 50 kilómetros de la planta nuclear. En ella vive con su familia Mijaíl Umanets, un electromecánico doctorado en ingeniería de reactores y turbinas, de 53 años, que dirige la central desde febrero de 1987.

Más de cuatro años después de la catástrofe, en Chernóbil, que será cerrada en 1995, según una decisión del Parlamento de Ucrania, sólo quedan los operarios que siguen trabajando en la central y los campesinos que han renunciado a irse. "A esta gente, la mayoría ancianos, ha sido imposible convencerles para que se trasladen a otro lugar. Esto se explica porque se sienten llamados por la voz de sus antepasados. No les importa de qué vivir o morir, sólo desean estar en sus casas y en su tierra", dice Umanets.

"Desde luego, se les está haciendo un seguimiento médico especial, porque los médicos no iban a perder la oportunidad de estudiar a fondo a esta población. En esta área hay que seguir unas normas estrictas de control, lavar todo a menudo y retirar la tierra, pero esta gente sigue cultivando sus hortalizas y sus frutas y se las comen. Ellos conviven con la radiactividad y no están locos, parecen gente normal, cantan, tienen fiestas, cogen setas en los bosques de los alrededores...", agrega.

### Poder letal

La historia que cuenta Umanets de los últimos habitantes de Chernóbil parece sacada de un guión cinematográfico, sobre todo después de ver una película que se ha traído hasta El Escorial, donde este experto en centrales nucleares, que ya fue subdirector de una central ató-



Dos campesinas conversan en Korogod, localidad situada dentro de la zona de 30 kilómetros afectada por la radiactividad de Chernóbil.

mica en Leningrado, participa en uno de los cursos de verano de la Universidad Complutense.

La película muestra con toda crudeza los momentos posteriores a la catástrofe de

Chernóbil y la enorme impotencia de unos hombres cubiertos tan sólo con viejas ropas de trabajo y unas mascarillas de hospital en su lucha contra un poder letal invisible. "Es difícil comentar estas imágenes", dice

Umanets. "En ellas se ve claramente que no teníamos capacidad técnica para enfrentarnos a un accidente semejante. Hemos pagado un precio muy alto, un precio que no se puede medir ni en dólares ni en pesetas".

### "Peor que Hiroshima"

Mijaíl Umanets confiesa que todo lo que sucede ahora en los alrededores de Chernóbil "es aún peor que si hubiéramos sufrido una guerra nuclear, peor que las secuelas dejadas por Hiroshima y Nagasaki".

Y el director de la central explica: "El trabajo físico que allí se está haciendo es tremendo. Se está cortando toda la parte superior de la tierra para enterrarla; los edificios se dinamitan para enterrar sus escombros; se están liquidando los bosques para meterlos bajo tierra, y se están reasfaltando los caminos y trayendo tierra buena de otras latitudes en grandes cantidades. No podemos esperar a que la acción radiactiva del cesio 137, que tiene una vida de 100 años, desaparezca de forma natural. Sabemos que esta radiactividad nos afecta, y que se está llevando un control médico sobre 350.000 personas en toda la Unión Soviética por la catástrofe de Chernóbil".

Umanets afirma que los técnicos sabían que el reactor de Chernóbil que falló en octubre de 1986 era defectuoso, así como los de otras 16 centrales similares existentes en la URSS. "El 70% de la culpa del accidente fue de los ingenieros de la central y el 30% de los operarios, pero sólo han encarcelado a los trabajadores, que eran casi analfabetos. El entonces director de la central, Víktor Briujanov, fue condenado a 10 años de cárcel, pero sólo estuvo tres años y medio en prisión. Ahora trabaja, en situación vigilada, en una planta química". (EL PAÍS, Madrid).